

RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE



Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Conformément aux dispositions du Code municipal, j'ai le plaisir de vous faire rapport sur la situation financière de la municipalité. Le rapport du vérificateur André Charest C.A. démontre que l'année 2008 s'est terminée avec un surplus de 170 047\$, composé de revenus supplémentaires de 74 292\$, de revenus reportés de 8 097\$, dépenses non réalisées de 56 063\$ et de dépenses au montant de 31 471\$ reportées en 2009.

Année 2009 :

Nous avons reçu la première et la deuxième tranche de la taxe d'accise au montant de 190 920\$. Une balance de 60 293\$ sera transmise après la reddition des comptes, par la directrice générale et secrétaire-trésorière.

Nous avons reçu également une subvention de 1 260\$ d'Emploi d'été Canada pour une étudiante pour une période de huit (8) semaines, au service administratif de la municipalité.

Nous avons reçu une confirmation d'un montant de 41 500\$ du Fond de la ruralité de la MRC des Pays d'en-Haut dont 28 500\$ pour le drainage du quai Sud, 5 400\$ pour le Parc John Prince et 7 600\$ pour le stationnement.

Le Député d'Argenteuil M. David Whissell, a recommandé la confirmation de deux (2) subventions en 2009 provenant du ministère des Transports du Québec et d'Action bénévole, soient : 30 000 \$ pour les travaux de pavage dans le secteur Gagné et 2 000 \$ octroyés pour restaurer la bibliothèque.

Voici les grandes réalisations 2009 :

Nomination et officialisation de dix-neuf (19) noms de rues, chemins et îles auprès de la Commission de Toponymie ;

Réalisation de plan et devis pour le 3^e étage et la finition extérieure du Centre Marcel-Tassé ;

Adoption par le Conseil d'une charte sur la réduction des matières destinées à l'enfouissement, offrant à la population le recyclage de piles alcalines et rechargeables et une formation sur le compostage des résidus verts et les résidus de table;

Entente conjointe entre la municipalité et le ministère des transports pour l'entretien des ponts sur le chemin Fandrich et le chemin du Petit Pont ;

Mandat pour une étude d'avant projet pour la reconstruction du quai sur la rue Lapierre ;

Inspection de la partie mécanique du bâtiment du Centre Marcel-Tassé ;

Abolition de la tarification pour les utilisateurs de la Plage Joseph-Rodger ;

Programme PAPA en collaboration avec la MRC des Pays d'en-Haut ;

Achat d'un bateau avec moteur pour les services municipaux ;

Projet prioritaire pour la taxe d'accise : drainage et pavage du secteur Gagné;

RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE

Plan de localisation et piquetage des rues Lapierre, Gagné et chemin de la Montagne pour le pavage ;

Contrat de déneigement au Village et au Sud 2009-2012 ;

Postes Canada- demande de modification de l'adresse postale pour les résidents du Sud ;

Inauguration du Parc John Prince le 2 août 2009 ;

Signature du contrat de diversification et développement dans le cadre du Fonds de soutien au territoire en difficulté ;

Mandat à Équipe Laurence pour la préparation d'un plan et devis pour des travaux de drainage et de stabilisation des berges au quai Sud ;

Adoption de la «Politique familiale de Lac-des-Seize-Îles, par le Conseil ;

Délégation de compétence à la MRC des Pays d'en-Haut concernant la disposition, le traitement et la valorisation des matières résiduelles organiques et celles vouées à l'enfouissement ultime ;

Contrat de pavage des rues Lapierre, Gagné et chemin de la Montagne ;

Installation d'enseigne interdisant le stationnement en hiver, entre le 15 novembre et le 15 avril, de 00h00 à 6h00 ;

Installation des numéros civiques ;

Rémunération des élus (2009) :

	Rémunération	Allocation non-imp.	Total
Maire	8 580\$	4 290\$	12 870\$
Conseillers X 6	13 176\$	6 624\$	19 800\$
(275\$/mois/ conseiller)	21 756\$	10 914\$	32 670\$

Le maire reçoit une rémunération annuelle 7 949\$ incluant l'allocation non-imposable de la M.R.C. des Pays d'en-Haut en plus d'une rémunération additionnelle pour la participation comme membre des comités.

Prévisions 2010

Pour l'exercice financier 2010, le Conseil municipal a l'intention de terminer les projets de l'année 2009, s'il y a lieu et par la suite des consultations auront lieu au début de l'année pour favoriser l'appui des projets par la population afin de répondre à leur besoin. L'information sera disponible par le bulletin «Le Seizilien», sur le site Web de la municipalité au www.lacdesseizeiles.ca et au bureau municipal.

Le budget pour l'année 2010 sera adopté lors de la séance spéciale du mercredi 9 décembre 2009, à 19 heures à la salle du Centre Marcel-Tassé.



Luc Lamond,
Maire de Lac-des-Seize-Îles

La liste des contrats 2008 excédent 25 000\$ accordés par la municipalité conformément à l'article 955 du code municipal est disponible pour consultation au bureau municipal.

Ce rapport a été présenté le 11 novembre 2009, lors de la séance ordinaire.

Mayor's report on the financial situation



Dear citizens,

In accordance with the provisions of the Municipal Code, I am pleased to inform you of the financial situation of the municipality. The Municipal accountant, M. André Charest CA, shows that 2008 ended with a surplus of \$ 170 047, consisting of additional revenues of \$ 74 292, deferred revenue of \$ 8 097, unrealized costs 56 063 \$ and spending of \$ 31 471 deferred to 2009.

Year 2009:

The Municipality received the first and second installment of the excise tax refund totaling an amount of \$ 190 920. A balance of \$ 60 293 will be received following the submission of the final accounts by the Director General and Secretary-Treasurer.

We also received a grant of \$ 1 260 from «Employment Canada» that enabled the hiring of a summer student for a period of eight (8) weeks in the administrative department of the municipality.

We obtained confirmation of a grant in the amount of \$ 41 500 from the Rural Fund of the MRC des Pays- d'en- Haut for the following projects; \$ 28 500 for drainage and stabilization of the shoreline of the south dock, \$ 5 400 for John Prince Park and 7 600 \$ for continuing work on the parking lot.

David Whissell, the MP for Argenteuil, confirmed two (2) grants in 2009 from the Ministry of Transport of Quebec and "Volunteer Action:"

\$ 29 970 for the paving work in the sector of Rue Gagné and \$2 000 \$ grant to restore the library.

Major achievements of 2009:

Official approval of nineteen (19) names of streets, roads and islands from the Commission de Toponymie, which must approve all designated geographic names in Quebec;

Receipt of the architectural plans and specifications for the repair and improvement of the 3rd floor and the exterior refinishing of the «Center Marcel -Tassé»;

Adoption of a charter concerning the reduction of materials intended for landfill; offering citizens the opportunity to recycle alkaline and rechargeable batteries; providing information on composting of green waste and table scraps to reduce material sent to landfills;

A Joint agreement between the Municipality and the Ministry of Transportation for maintenance of bridges on the «chemin Fandrich» and « chemin du Petit Pont»;

A mandate was given for a preliminary engineering study concerning the reconstruction of the dock on rue Lapierre;

An Inspection of the mechanical (heating, electricity, and plumbing) systems of the Center Marcel Tassé was performed;

Elimination of user fees, at the Joseph Rodger beach;

Project "PAPA" to build a data base of all septic systems around the lake in collaboration with the MRC des Pays d'en-Haut;

Purchase of a new boat and motor for municipal services;

This report was submitted November 11, 2009, at the regular Municipal Council meeting.
The French version of this document is considered official.

Mayor's report on the financial situation

Priority project for the Excise Tax: drainage and paving on the sector of Rue Gagné;

Survey and planting stakes on «chemin Lapierre», «rue Gagne and «chemin de la Montagne prior to repaving;

Issuing of the contracts for snow removal in the Village and South 2009-2012;

Request to Canada Post to change the mailing address for residents of the South End to permit them to have their own postal code with a Sixteen Island Lake address (previously listed as Wentworth North);

Inauguration of John Prince Park August 2, 2009;

The signing of a contract with the M.R.C. and the Minister of Municipal Affairs to receive funding for the support of territories in difficulty (Devitalized community);

«Équipe Laurence» was mandated to prepare a plan for specifications concerning the drainage and bank stabilization at the south dock;

Adoption by the Municipal Council of the "Family Policy" in Lac-des-Seize-Îles;

Delegation of authority to the MRC des Pays d'en-Haut concerning the disposal, treatment and recovery of organic waste and those destined for ultimate disposal;

Contract for paving Rue Lapierre and Gagne as well as De La Montagne;

Installation of signs prohibiting parking in winter, between November 15 and April 15 from 00:00-6:00;

Installation of civic numbers.

2009 Mayor and councilor compensation

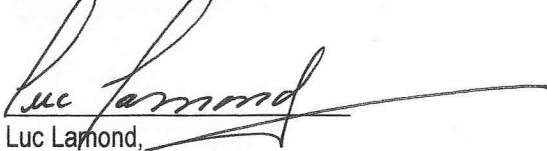
	Compensation allowance	non-imposable allowance	Total
Mayor	\$ 8 580	\$ 4 290	\$ 12 870
Councilors X 6	\$ 13 176	\$ 6 624	\$ 19 800
(275 \$ / month	\$ 21 756	\$ 10 914	\$ 32 670

The mayor receives an annual payment of \$ 7 949 including a non-taxable allowance from the MRC des Pays-d'en-Haut. In addition he receives compensation for his participation as a member of any committee he sits on.

Forecast 2010

For the 2010 fiscal year, the Municipal Council intends to complete unfinished 2009 projects and in order to build support for projects and to meet the population needs, public consultations will take place in the beginning of the year. Information will be available through the newsletter "Le Seizilien" and on the Municipal website at www.lacdesseizeiles.ca and at the municipal office.

The 2010 budget will be adopted during a special council meeting to be held on Wednesday December 9, 2009, at 7 pm at the Center Marcel Tassé.



Luc Lamond,
Mayor of Lac-des-Seize-Îles

The 2008 list of awarded contracts exceeding \$ 25 000 in accordance to article 955 of the Municipal Code is available for consultation at the municipal office.

This report was submitted November 11, 2009, at the regular Municipal Council meeting.
The French version of this document is considered official.